

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 juli 1996 door de Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap, Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Tunesië, anderzijds, met de Bijlagen 1 tot 7, met de Protocollen 1 tot 5 en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 17 juli 1995", heeft op 19 september 1996 het volgend advies gegeven :

1. In het enig artikel van de Duitse tekst van het voorontwerp van decreet worden de bijlagen van de goed te keuren overeenkomst met Romeinse cijfers aangegeven. In het opschrift van de Duitse tekst daarentegen, zomede in het opschrift en in het enig artikel van de Nederlandse en Franse vertalingen, gebeurt dat met Arabische cijfers.

In de Franse tekst van de goed te keuren overeenkomst, welke voordien reeds aan de Raad van State is voorgelegd geworden, zijn de bijlagen met Arabische cijfers aangegeven. Behalve indien de aan de Raad van State niet bekende Duitse tekst, die eveneens authentiek is en dus aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap ter goedkeuring zal moeten worden overgelegd, anders zou luiden, dienen de bijlagen overal met Arabische cijfers te worden aangeduid.

2. In het enig artikel kan de zinsnede "wat de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap betreft" worden geschrapt als zijnde overbodig. Hecht men er desondanks aan om in het enig artikel te refereren aan de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap, dan volstaat het te schrijven "wat de Duitstalige Gemeenschap betreft".

3. Ook de memorie van toelichting dient te worden ondertekend door de bevoegde Minister.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	J. DE BRABANDERE,	kamervoorzitter,
	M. VAN DAMME,	staatsraden,
	D. ALBRECHT,	
	G. SCHRANS,	assessoren van de
	E. WYMEERSCH,	afdeling wetgeving,
Mevrouw :	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.